

ECO-TEC , 95

Forum/Workshops

(Tentative Program)

ECO-TEC 95 will take place from October 3rd-17th. This year's program will consist of a public forum and a series of workshops. The main focus of the program is to explore and generate ideas for economic survival through technological developments for the community in the Corsican hinterland.

The public forum will be held at the *Institut Méditerranéen de la Formation*, Corsica, France, between October 3rd-5th, and will be structured as following:

Tuesday, October 3rd

9:30 AM-12:00 PM

Presentations by the organizing associations: ECO-TEC CORSE and STOREFRONT for Art & Architecture, about past and future activities and objectives of ECO-TEC.

14:00-7:00 PM

Focus on ECO-TEC's ongoing Research Projects:

* Presentation by **Niels Lutzen**, Danish landscape architect, who has developed a proposals toward domestic water management and treatment for the village of Nonza.

* Rehabilitation of the Canari Site: Presentation by its proponent, New York artist **Mel Chin**, botanist **Dr. Alan Baker** from University of Sheffield, England, and social geographer, **Dr. Thomas Meredith**, from McGill University, Montreal, Canada, who have performed extensive research on the degree of contamination and toxicity of the Canari site, an abandoned Asbestos factory.

Wednesday. October 4th

9:30 AM-12:00 PM

Reports and debates on how to sustain an aged population. Rural Corsica is on the verge of economic collapse, where no longer there is any productive initiative. Participants will include representatives of local and regional elected officials.

14:00-17:00 PM

Presentations and debates about Telecommunication, as a unique opportunity for future economic development, and an effective means against abandonment. In the moment in which traditional rural activity has lost profitability, the arrival of

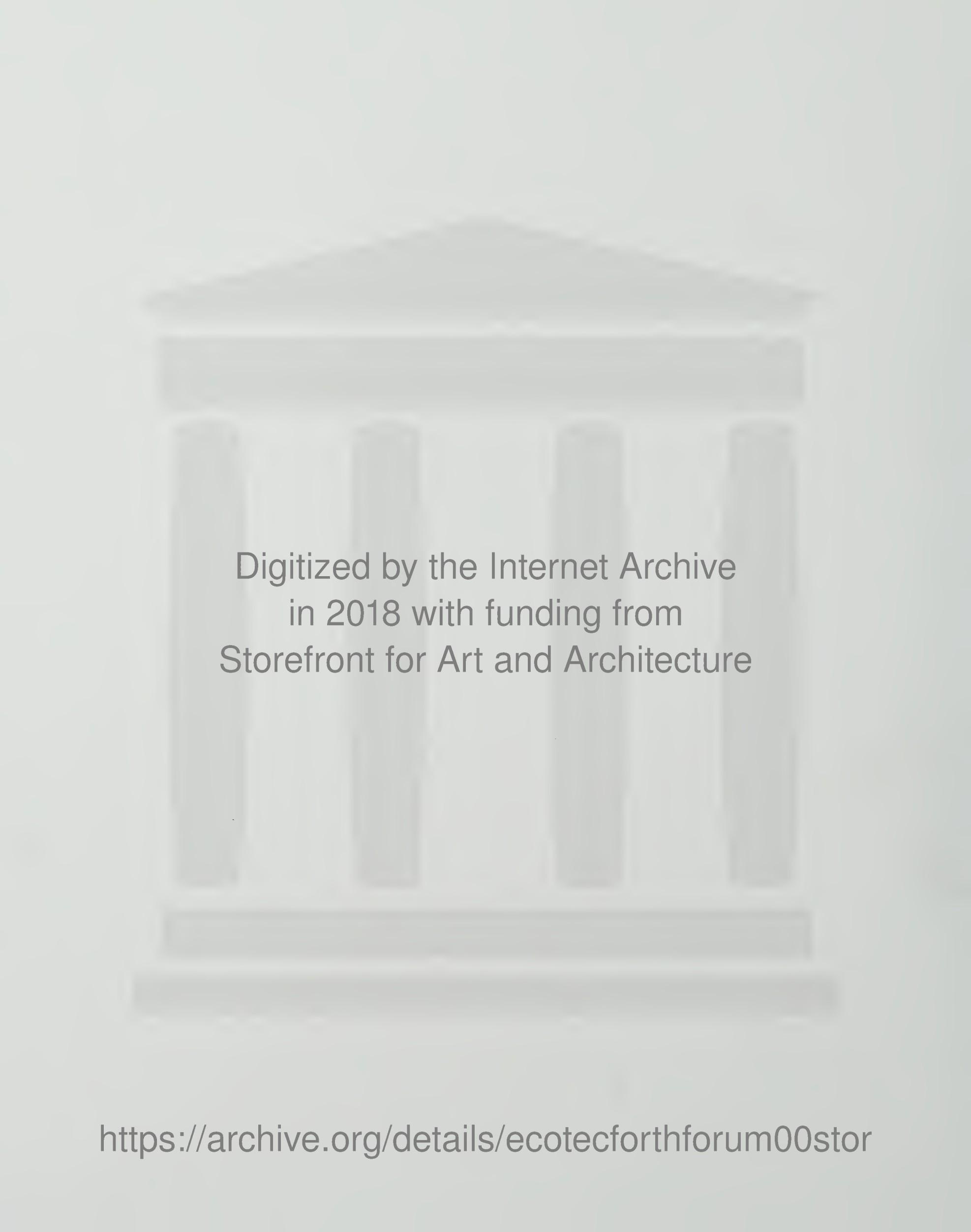
new technological skills may bring new economic dynamic and possible renewal of Corsican resources.

Thursday, October 5th

9:30 AM-12:00 PM

Reports, Debates about the potential establishment of *International Center for Research in Architecture, Art, and the Environment* in Corsica, France.

The workshops will be the continuation of the Research Projects. They will take place between October 6th-17th in Morsiglia, and will be led by: botanist, **Dr. Alan Baker**, artist, **Mel Chin**, landscape architect, **Niels Lutzen**, , Social Geographer, **Dr. Thomas Meredith**, and architect, **Kyong Park**.

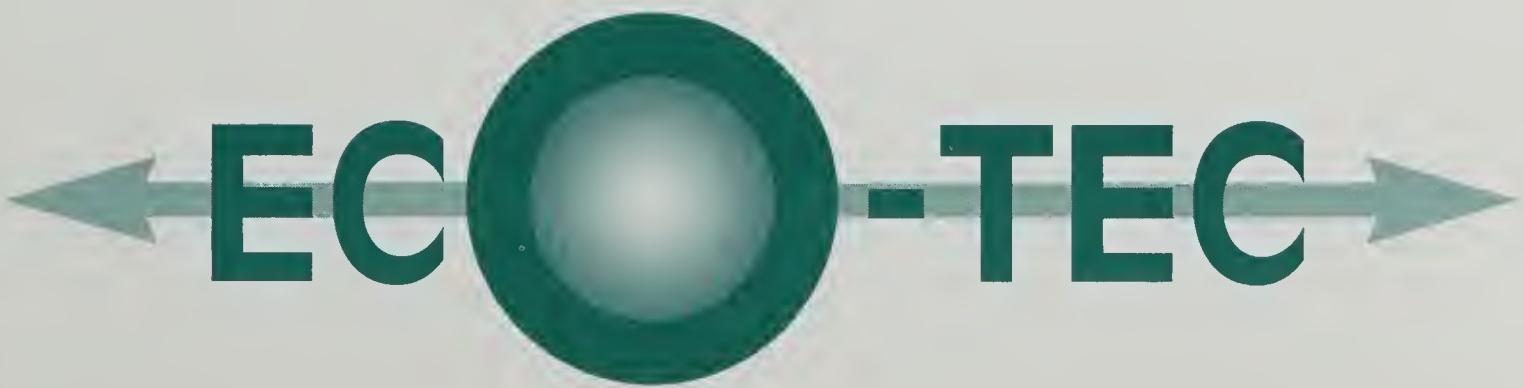


Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Storefront for Art and Architecture

<https://archive.org/details/ecotecforthforum00stor>

4 OCTOBRE 1995

COLLOQUE SUR
LE TELETRAVAIL



COLLECTIVITE TERRITORIALE / CONSEIL GENERAL DE HAUTE CORSE /
CHAMBRES DE COMMERCE / SYNDICAT INTERCOMMUNAL DU CAP CORSE

Le 4ème Forum International ECO-TEC aura lieu le 4 Octobre 1995 à l'Institut Méditerranéen de la Formation (Borgo) avec le concours et le soutien de la Collectivité Territoriale de Corse, du Conseil Général de Haute Corse, des Chambres de Commerce et du Syndicat Intercommunal du Cap Corse. Il sera consacré à l'implantation et au développement possible du télétravail en CORSE.

08.30 h - 09.30 h

Accueil des participants

09.00 h - 09.30 h

Allocution de bienvenue par Mr Paul PATRIARCHE, Président de l'ADEC (Agence pour le Développement Economique de la Corse) et Débat d'ouverture «**Maintenir tous les âges de la vie dans les villages : une nécessité**». «La Corse rurale est en bout de course, dans un état de mort clinique constatée où il n'existe plus de ressort humain» Dominique CERVONI, Maire de Luri répondant à Joseph-Guy POLETTI dans CORSE MATIN le 26/02/95. «D'ici dix ans la Corse, et particulièrement la Corse de l'intérieur, aura la population la plus âgée de France et il ne faut rien espérer, à mon avis, sur le plan économique» Dr Gérard JAVAUDIN,

Directeur du SAMU de Haute Corse à Jean-Marc RAFFAELLI, toujours dans CORSE MATIN le 5/03/95.

Cet amer constat est-il

irrévocable ? N'y a-t-il pas d'autre choix qu'entre la désertification et la «gérontoculture»?

Les questions que nous devons poser maintenant :

* **Quel type de société renouvellera-t-il le milieu rural ?**

* **Comment recréer un tissu social équilibré ?**

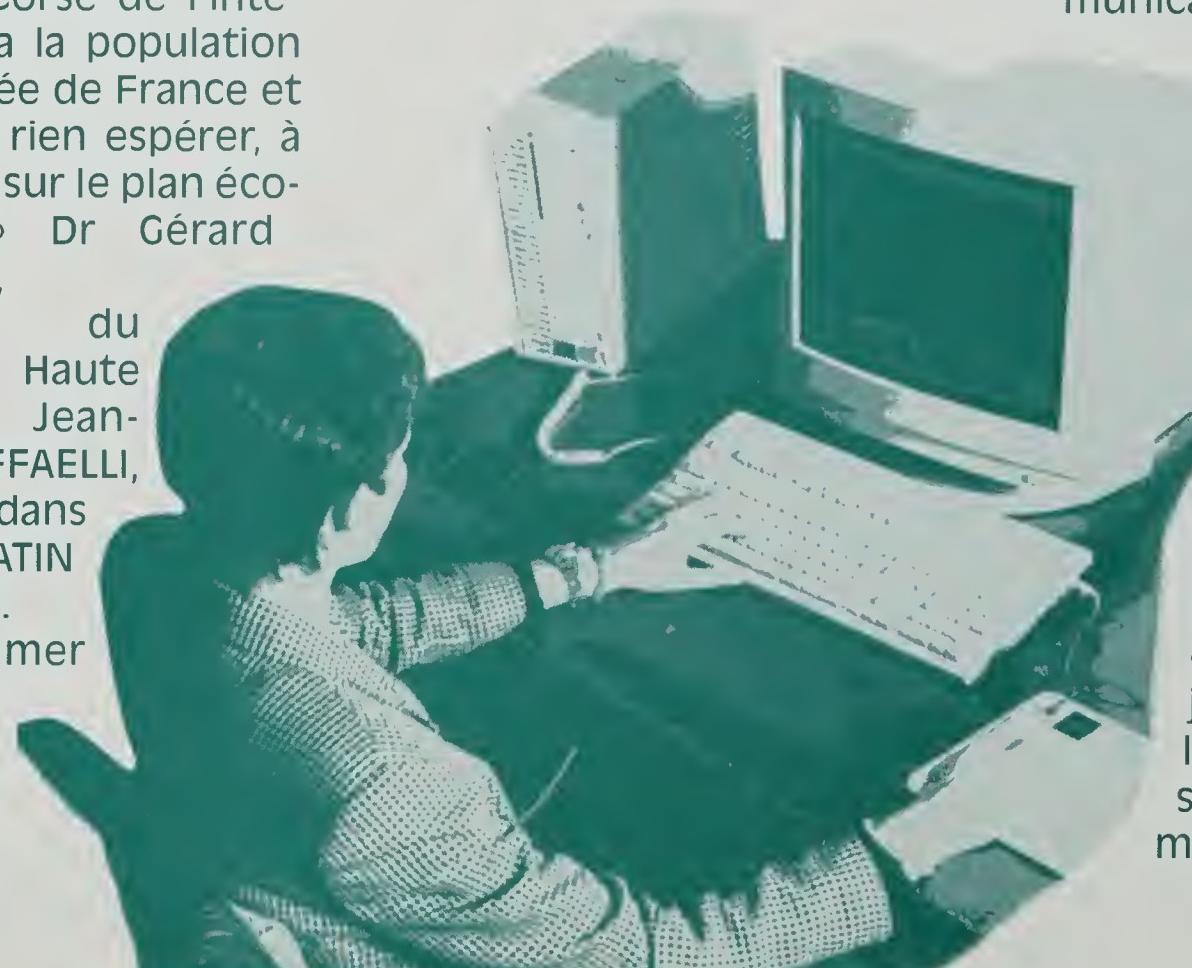
trouvent ici une amorce de réponse :

«Nous avons la chance de disposer de technologies qui pourront concourir à la redynamisation d'espaces laissés en jachère, il est du devoir des élus d'impulser des idées et des projets pour répondre aux exigences de développement local et aux attentes de leurs administrés. Le progrès suivra le développement du réseau numérique, du télenseignement et du télétravail». André SANTINI, Député-Maire d'Issy-les-Moulineaux (Hauts de Seine), représentant de l'Association des Télécommunications dans la ville.

Débat entre un élu local corse : Pierre CHAUBON, Maire de Nonza et Président du Syndicat pour le développement du Cap Corse, un acteur «social» F. de CASABIANCA, ingénieur agronome un élu exploitant déjà dans sa commune les ressources des nouvelles technologies de communication André SANTINI (à Issy les Moulineaux, par visio-conférence) et un journaliste jouant le rôle de modérateur Joseph-Guy POLETTI.

09.30 h -10.30 h

Exposé puis débat : «Info-Zone» un projet pilote de développement et d'enseignement en milieu rural aux



Etats-Unis. Présentation par Mr Richard LOWENBERG Program Director/Telluride Institute - Telluride (Colorado USA).

Programme pilote qui a fait de la petite ville de TELLURIDE le modèle du développement d'une communauté par l'exploitation des techniques avancées de communication dans tous les domaines d'application : télétravail, santé, enseignement, loisirs, accès à tous les niveaux d'information, du scientifique au quotidien, de la municipalité au monde entier.

Le projet a été conçu par le Telluride Institute avec l'active coopération des institutions, des entreprises et de particuliers impliquant également les communes, l'état du Colorado et le Gouvernement Fédéral.

Cette intervention est organisée et financée par STOREFRONT for ART & ARCHITECTURE (New York).

10-30 h - 10-50 h

Pause

10-50 h - 12-30 h

Exposé puis débat :

Le télétravail en CORSE :

Le télétravail s'affirme toujours plus comme le mode de travail de l'avenir et peut être regardé comme un moyen de lutte contre la désertification. Alors que l'activité rurale traditionnelle a perdu toute rentabilité, l'arrivée d'une faible quantité de population qualifiée apportant avec elle son travail (télé-déploiement de personnel et/ou démarche individuelle) non seulement crée une nouvelle dynamique économique mais ravive aussi l'ancienne. Cependant il faut pour cela que les structures d'accueil dans les villages, les commodités de transport et de communication soient présentes.

Présentation par Mr Antoine ORSINI (ADEC) de l'état des lieux et des perspectives de développement du télétravail en Corse. Les orientations qui ont été définies par l'étude préalable à l'appel à projets de la Collectivité Territoriale de Corse.

Débat au cours duquel seront présentés et commentés :

* les différents aspects du télétravail grâce aux témoignages d'administrations, PME, artisans, télétravailleurs individuels, au plan régional et national.



* les relations avec FRANCE Télécom et EDF concernant l'indispensable partenariat avec les collectivités locales, les équipements, la qualité des réseaux et la tarification.

12-30 h - 14-00 h

Buffet

14-00 h - 15-45 h

Exposés et débat :

Qu'est-ce qu'un projet de télétravail ? Comment le concevoir et le mener à bien ? Expériences d'élus et de responsables d'entreprises ou d'administrations conduisant ou ayant mené à bien le télé-déploiement voire la création d'emplois en milieu rural. Débat entre le public et ces responsables de projets.

15-45 h - 16-00 h

Pause

16-00 h - 16-45 h

Poursuite du débat précédent

16-45 h - 18-00 h

Synthèse de la journée et conclusion. Interventions des Elus.

18-00 h

Cocktail de clôture.

4 OCTOBRE 1995

• • • • • • • • • • • • • • •

IMF BORGO

Intervenants :

Exposés sur projets réalisés :

EDF/GDF divers centres de télétravail/télésecrétariat et réseaux d'expertise.

Rectorat d'Académie de Bordeaux télé-déploiement d'agents pour le traitement de dossiers.

Ministère de la Justice gestion de dossiers en zone défavorisée.

sous réserve

Mr André LEJEUNE, maire de Guéret, centre de téléarchivage.

Educatel télétravail à domicile pour des professeurs.

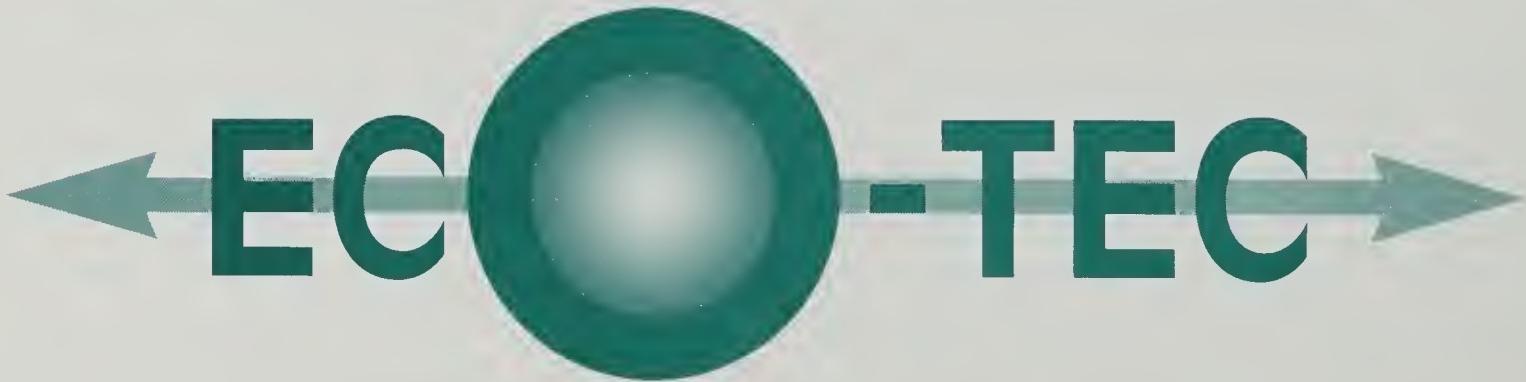
Expérience d'entreprises insulaires :

Agence EDEC (Economie et Développement de l'Entreprise en Corse), MEDIA-TERRA, Représentants de FRANCE-TELECOM, Observatoire des Télécommunications, EDF, CRITT, Collectivité Territoriale, Départements, Syndicat Intercommunal du Cap Corse, élus locaux et régionaux, Administrations, Chambres des Métiers, Entreprises, Socio-professionnels...

Animateurs de débats :

Antoine BIONDI, consultant, professeur associé à l'Université de Corse.

Anne-Marie ROUZERÉ, journaliste au MONDE Informatique.



Tour St Jean - Pecorile - 20238 MORSIGLIA

Tél: 95 35 63 48 - Fax: 95 35 65 03

*ECO - TEC CORSE / COLLECTIVITE TERRITORIALE DE CORSE /
CHAMBRES DE COMMERCE / CONSEIL GENERAL DE HAUTE CORSE /
SYNDICAT INTERCOMMUNAL DU CAP CORSE
vous invitent à participer au*

colloque sur le télétravail

le 4 Octobre 1995 à l'I.M.F. (Borgo)

Mr / Mme :

Nombre de personnes

Entreprise :

Adresse :

Tél : Fax :

A renvoyer avant le 30 Septembre à Madame R. MARTINO
Haut du village - 20620 BIGUGLIA ou par Fax : 95.35.65.05

Renseignements au 95.35.63.48 / 95.30.40.72



ECOLOGIE et TECHNOLOGIE: "ECO - TEC CORSE"
Tour Saint Jean - Pecorile - 20238 MORSIGLIA
Tel: 95 35 63 48 Fax: 95 35 65 05

"ECO - TEC 95"

PROGRAMME GÉNÉRAL

(à préciser ultérieurement quant aux horaires et aux intervenants pour les exposés)

Le 5ème Forum International ECO-TEC aura lieu du 3 au 5 Octobre 1995 à l'Institut Méditerranéen de la Formation (BORGO).

Après la présentation des associations organisatrices, comprenant le résumé des manifestations précédentes et l'exposé des résultats obtenus à ce jour, le thème principal de ce Forum portera sur les possibilités apportées par les nouvelles technologies pour la survie et le développement économique des villages de l'intérieur de la Corse. Il se terminera par un débat sur la création d'un outil permettant d'aider à ce développement.

Mardi 3 Octobre:

09:30-12:00= Présentation des Associations organisatrices ECOLOGIE et TECHNOLOGIE: "ECO-TEC CORSE" et "STOREFRONT for Art & Architecture"

- * Objectifs et moyens
- * Réalisations (exposition documentaire de STOREFRONT...)
- * Programmes

14:00-17:00= Point sur les "Ateliers 93"

* Gestion et Traitement des eaux usées domestiques dans les villages: Projet de traitement des eaux usées proposé pour NONZA par Niels LUTZEN, architecte paysagiste danois.

Par sa compatibilité aux très fortes variations saisonnières de population, son fonctionnement autonome ne faisant appel à aucun mécanisme et sa parfaite intégration dans l'environnement naturel, la méthode proposée représente, par rapport aux procédés classiques, une alternative particulièrement économique et pouvant tout à fait convenir aux villages cap-corsins.

* Réhabilitation du site de Canari: Présentation de l'opération "Revival Field" par son concepteur Mel CHIN, artiste new-yorkais. Dépollution de sites aux Etats-Unis et aux Pays-Bas, par des plantes *hyper-assimilatrices* de métaux lourds.

Mercredi 4 Octobre: Exposés et débats

09:30-12:00= Maintenir tous les âges de la vie dans les villages: une nécessité.

"La Corse rurale est en bout de course, dans un état de mort clinique constaté où il n'existe plus de ressort humain" Dominique Cervoni, maire de Luri répondant à Joseph-Guy Poletti dans CORSE MATIN le 26/02/95. "D'ici dix ans la Corse, et particulièrement la Corse de l'intérieur, aura la population la plus âgée de France et il ne faut rien espérer, à mon avis, sur le plan économique" Dr Gérard Javaudin, Directeur du SAMU de Haute Corse à Jean-Marc Raffaelli, toujours dans CORSE MATIN le 5/03/95.

ADMR, télé-alarme, solidarité des familles et voisins permettent aux personnes âgées de demeurer chez elles le plus longtemps possible. Cependant ces efforts ne sont réalistes qu'en présence d'une population active; or celle-ci est contrainte de quitter les villages pour chercher une activité!

* Par qui accompagner le retour au pays des retraités (qui le deviendront désormais de plus en plus tard) pour interrompre le processus de vieillissement général?

* Quel type de société renouvelera-t-elle la jeunesse corse?

* Comment recréer un tissu social équilibré?

Intervenants: Représentants de DRAS/DDAS, SAMU 2A/2B, élus locaux et régionaux...

14:00-17:00= Le télétravail, facteur de développement économique: une chance à saisir.

Le télétravail s'affirme toujours plus comme le mode de travail de l'avenir et s'avère un moyen efficace de lutter contre la désertification. Alors que l'activité rurale traditionnelle a perdu toute rentabilité, l'arrivée d'une population qualifiée apportant avec elle son travail non seulement crée une nouvelle dynamique économique mais ravive aussi l'ancienne.

La Corse est favorisée par son climat et son environnement naturel particulièrement préservé; son remarquable patrimoine architectural, aujourd'hui en grande partie délaissé, est susceptible de fournir les structures d'accueil nécessaires aux télétravailleurs. Tout cela concourt à faire d'elle une région pilote dans la mise en place de la *nouvelle société*.

De l'entreprise individuelle au plan concerté régional, les points suivants seront abordés.

* Expériences individuelles de télétravail.

* La création d'un télé-centre.

* L'implantation du télétravail: une orientation et une décision politiques.

* Information sur le télétravail et formation au télétravail.

* L'aménagement des structures d'accueil: une chance pour la réhabilitation du patrimoine architectural.

* Ce qui se pratique aux Etats-Unis.

Intervenants: Représentants de FRANCE-TELECOM/CITCOM, Observatoire des Télécommunications, EDF, Collectivité Territoriale, Départements, Syndicat intercommunal du Cap-Corse, élus locaux et régionaux...
~~Marsiglia, la Corse et le télétravail individuel~~

Jeudi 5 Octobre: Exposés, débats et tables rondes.

09:30-12:00= Un Centre International de Recherche pour l'Architecture, l'Art et l'Environnement, pourquoi?

Le retour à la ruralité risque d'entraîner, dans des zones particulièrement sensibles, quelques-uns des problèmes des grandes concentrations urbaines. Il nécessitera l'abandon de certaines habitudes et l'apprentissage de nouvelles, bref, la recherche d'un nouveau mode de vie auquel il faudra adapter hommes et milieu. Il faudra "vivre à la campagne avec le confort matériel et intellectuel de la ville"!

Comment concilier cela? Ici encore, la Corse, par son environnement naturel et son héritage culturel, présente le lieu de réflexion idéal pour le passage à l'ère post-industrielle. Le Centre de Recherche auquel nous pensons doit être un creuset où se fondront les idées et l'expérience d'architectes, d'artistes, d'urbanistes et de sociologues venant de Corse et d'ailleurs pour générer les modèles et les solutions aux problèmes posés.

Ce Centre de Recherche est prévu au couvent de Morsiglia

* Les besoins à satisfaire au plan régional, national et international.

* Ses objectifs.

* Les moyens à mettre en œuvre pour sa création.

* Quel statut juridique: privé, municipal, régional, mixte?

Intervenants: Représentants de STOREFRONT for Art & Architecture, ECO-TEC CORSE, Architectes, Artistes et Sociologues régionaux, Collectivité Territoriale, DRAC, Syndicat intercommunal du Cap-Corse, élus locaux et régionaux...

14:00-16:00= Tables rondes sur les thèmes débattus.

16:15-17:30= Rapports des tables rondes et Conclusions.

PLAN DE TRAVAIL POUR ECO-TEC CORSE CONCERNANT L'ORGANISATION
D'ECO-TEC'94 ET SUIVANTS

LOGISTIQUE

I - VOYAGES

* Organisation du voyage des participants à l'Université d'été dont la prise en charge est assurée par ECO-TEC CORSE (Intervenants et Invités).

* Recherche de conditions de voyage intéressantes pour les stagiaires et information des intéressés.

* Organisation du voyage des Intervenants Corses aux différents Forums.

II - TRANSPORT

* Organisation des déplacements en Corse.

* Location de véhicules.

III - ACCUEIL

* Organisation de l'hébergement, logement et nourriture, des Intervenants et Invités pris en charge par ECO-TEC CORSE.

* Information des stagiaires sur les possibilités d'accueil en facilitant si possible celles-ci.

*
* *

ATELIERS 94

I - POURSUITE DES ATELIERS 93

* Site de Canari: étude des rapports avec les organismes concernés= DIREN, DRIRE, BRGM, ADEME, Office de l'Environnement, Municipalité de Canari... pour la suite à donner. Mise en place du suivi.

* Gestion de l'eau domestique: étude du rapport avec les organismes concernés= DIREN, ADEME/ANVAR, BRGM, Municipalités de Nonza et du Cap Corse... pour la suite à donner. Mise en place du suivi.

II - ATELIERS NOUVEAUX

* Réhabilitation des friches industrielles de la Corse suivant la proposition du Directeur de l'Institut Européen d'Aménagement et Architecture: reprendre contact avec Mr J.DUMINY, les architectes insulaires et les administrations concernées (DRIRE, DIREN...) pour étudier les conditions de réalisation de cet atelier.

* Projet "HEARTFELT": mise en route de cet atelier programmé pour 93. Contacts avec tous les acteurs concernés= éleveurs et artisans de la laine, artistes... élaboration concertée d'un programme d'action de ce projet qui devrait aboutir à une réactivation de l'exploitation lainière corse.

* Aide à la résorption des décharges sauvages (cf Charte du Cap Corse). Etude d'un modèle de traitement des déchets valable pour tous les cas de population clairsemée avec pointes saisonnières de surpopulation.

NOUVEAUX THEMES DE TRAVAIL

I - AMENAGEMENT DE L'ESPACE ET DES SITES NATURELS

* **Architecture, Environnement et Tourisme:** problème de la préservation des paysages de terrasses = question de fidélité culturelle et de souci esthétique ou redécouverte d'un moyen de subsistance, d'un mode de vie adapté? Montagne-musée ou Montagne- "cité"? Touriste "consommateur" ou Touriste "participatif"? (*Niels LÜTZEN*).

* **Place des Jeunes dans la reconquête du paysage:** de la sensibilisation à la pratique des techniques et métiers de l'Environnement en même temps qu'à celle de l'Art environnemental. Initiation et coordination d'actions dans les domaines suivants:

- * * *Renaissance des jardins et vergers.*
- * * *Environnement et Création artistique.*
- * * *Etude et maîtrise des énergies de substitution.*
- * * *Assainissement:* gestion de l'eau et traitement des déchets.
- * * *Réhabilitation de techniques traditionnelles adaptables à la solution de problèmes environnementaux actuels.*
- * * *Ré-apprentissage des techniques et matériaux de la construction traditionnelle, chaux, terre, pierre, posidonies... pour la restauration et l'entretien des objets du patrimoine architectural.*
- * * *Sensibilisation et préparation au Télé-Travail.*
- * *

* **Mise en place et développement du Télé-Travail:** la lutte contre la désertification des campagnes passe par cette révolution du travail qui peut faire de la Corse une région-pilote étant donné ses possibilités d'accueil sans reconversion préalable et la qualité de cet accueil permettant d'organiser le "nécessaire repeuplement" de l'île en un ensemble cohérent. Un schéma de mise en place, avec l'aide financière de la DATAR et France TELECOM, pourrait être le suivant:

- recenser les structures existantes du domaine public et privé pouvant être aménagées en lieux de travail sans atteinte à leur caractère architectural;
- recenser les métiers ou professions s'accommodant voire recherchant la décentralisation et pouvant s'exercer dans un certain isolement avec en plus un cadre prestigieux;
- enquêter auprès des grandes entreprises et administrations sur les opérations et travaux pouvant être effectués à domicile, et dans quel rayon géographique par rapport au siège et/ou aux banques de données servant de base de travail;
- déterminer en fonction des besoins exprimés par les représentants de ces métiers, professions, administrations etc... ceux et celles nécessitant des structures compatibles avec ce que nous pouvons aménager sur le plan monumental;
- adapter structures d'accueil et activités;
- compléter enfin, si nécessaire, le bâti existant par des constructions nouvelles toujours dans le souci de respect de l'existant.

III - PRODUITS NATURELS/TRADITIONNELS ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

Etude de la "revalorisation" de produits naturels traditionnels tombés en désuétude pouvant trouver de nouveaux secteurs d'utilisation et pour lesquels ECO-TEC pourrait servir de vecteur de promotion. La croissante désaffection des produits synthétiques, après un usage intensif tout au long de ces dernières décennies, devrait également leur donner un nouvel essor.

* Laine: cf le projet HEARTFELT. Valorisation d'un produit autrefois utilisé et maintenant à peine exploité.

* Liège: son utilisation croissante dans la construction peut induire une activité de transformation en Corse relayant l'industrie bouchonnière aujourd'hui disparue.

* Mûrier et production de "graine" de ver à soie: activité autrefois localisée et liée à un débouché au Liban, y aurait-il une possibilité de revitalisation?

*

*
* *

FINANCEMENT

L'objectif visé, dans la mise en place progressive du Centre International de Recherche pour l'Architecture et l'Art Environnemental, est l'autonomie financière.

L'Université d'été (ou Centre d'application d'ECO-TEC) étant prestataire de services (puisque travaillant sur des problèmes reconnus) doit pouvoir négocier le financement de ses travaux auprès des organismes publics ou privés qui en bénéficieront comme elle doit faire payer la formation qu'elle dispensera.

Le montage des différents ateliers se fera donc en concertation avec les organismes intéressés intervenant dans le financement soit par subvention directe soit par l'envoi de participants payants. De même les participants à titre privé auront également à payer leur quote part calculée lors de la définition du budget nécessaire, tenant compte d'un nombre optimal de participants. (d'où la nécessité de fixer une date limite d'inscription... et de n'engager une action que si son financement est assuré)

Outre les organismes concernés la recherche de financement se fera vers les programmes européens et internationaux ainsi que vers la création de bourses spécialisées par des Foundations, Entreprises, Chambres de Commerce etc...

*
* *

COMMUNICATION

I - COURRIER

* Externe: vers et en provenance des intervenants extérieurs. Deux types de documents sont envisagés:

- Lettres (ou télé-copies) entre un membre ECO-TEC CORSE et un intervenant extérieur

- Circulaires vers les intervenants extérieurs.

Dans tous les cas d'échange de courrier externe, une copie (fax de préférence) sera adressée par le responsable concerné au Coordonnateur ECO-TEC CORSE et réciproquement. En fin d'exercice tous les originaux seront regroupés pour archivage.

* Interne: entre membres ECO-TEC CORSE et entre ECO-TEC CORSE/USA. Toute l'information doit circuler rapidement au sein d'ECO-TEC tant en Corse qu'aux USA pour une efficacité totale

- Copies de lettres externes particulièrement importantes (entre ECO-TEC CORSE/USA)

- Circulaires d'information: convocations pour réunions... adresses, numéros de téléphone etc...

- Compte-rendus et synthèses périodiques rédigés par les différents responsables d'ateliers ou d'activité pour ce qui les concerne et par le Coordonnateur ECO-TEC CORSE pour une synthèse générale.

II - INFO-MEDIAS

Le chargé de presse ECO-TEC CORSE assurera le lien entre ECO-TEC et les médias régionaux, nationaux et européens dans le domaine de l'écrit et de l'audio-visuel.

III - TRADUCTION

Le caractère international d'ECO-TEC entraînera des nécessités de traduction de documents et de présence d'interprètes lors des différentes manifestations. Il sera fait appel autant que possible (tant qu'il ne s'agira pas de traduction simultanée) à des interprètes en cours de formation pouvant alors être considérés comme stagiaires.

